

DE	Funk-Handsender VFF/CDM-F15-VRT-RGB Bedienungsanleitung	2
EN	Remote control VFF/CDM-F15-VRT-RGB Operation Manual	6
FR	Télécommande VFF/CDM-F15-VRT-RGB Mode d'emploi	10
NL	Draadloze afstandsbediening VFF/CDM-F15-VRT-RGB Gebruiksaanwijzing	14
PL	Pilot bezprzewodowy VFF/CDM-F15-VRT-RGB Instrukcja użytkowania	18



Allgemeines

In diesem Handbuch finden Sie alle wichtigen Informationen zur Inbetriebnahme und Bedienung des Funk-Handsenders VFF/CDM-F15-VRT-RGB. Außerdem erhalten Sie Informationen sowie wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit.

Bitte beachten Sie:

Der Funk-Handsender VFF/CDM-F15-VRG-RGB ermöglicht Ihnen die Verstellung Ihres Bettes und die Bedienung von (optionalen) Funktionen wie Licht und Massage.

Zur Ausführung dieser Funktionen sind weitere Geräte wie z.B. Steuerung, Netzteil und Antriebe nötig. Diese Geräte sind nicht Gegenstand dieser Bedienungsanleitung.

Der Funk-Handsender VFF/CDM-F15-VRT-RGB

Der Funk-Handsender VFF/CDM-F15-VRT-RGB dient als Fernbedienung für Ihr elektrisch verstellbares Bett. In Kombination mit den Produkten MS0-MD10-VRT-NLB-RGB und V-MAT- BASIC-RF-CBI können VRT-Massage und RGB-Leuchten (Farbleuchten) bedient werden.

Wegweiser für diese Anleitung

Verwendete Symbole



Warnung vor möglichen Verletzungen von Personen oder möglichen Sachschäden



Hinweise / Informationen die für die Funktion oder die Bedienung des Funk-Handsenders wichtig sind



Hinweise / Informationen die eine leichtere Bedienung ermöglichen

Sicherheitshinweise

Die folgenden Sicherheitshinweise dienen zu Ihrem Schutz, dem Schutz Dritter sowie dem Schutz des Geräts. Sie sollten sie deshalb bitte unbedingt beachten.

Betriebsumgebung

- Der Funksender darf nicht direkt mit Feuchtigkeit bzw. Wasser in Berührung kommen. Der Funksender ist nur für trockene Innenräume geeignet.
- Lassen Sie den Funksender bei Wechsel von kalten zu warmen Umgebungen vor der Inbetriebnahme einige Stunden temperieren, sonst können Schäden durch Kondenswasser auftreten.
- Verwenden Sie den Funksender nicht in der Nähe von Geräten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen. Die Funktion könnte dadurch gestört werden.
- Vermeiden Sie auch Umgebungen mit direkter Sonneneinstrahlung, starker Hitze, Kälte, Feuchtigkeit oder Nässe.

Das Gerät

- Überprüfen Sie zuerst, ob das Gehäuse beschädigt ist. Wenn dies der Fall sein sollte, nehmen Sie den Funksender nicht in Betrieb, sondern tauschen Sie ihn bei Ihrem Lieferanten um.
- Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Funksenders nicht gestattet. Das Gehäuse des Funksenders - außer zum Batteriewechsel - nicht öffnen, sonst erlischt die Gewährleistung.

Bedienung

- Der Funksender zeigt nur bei korrekter Inbetriebnahme und Bedienung die korrekte Funktion.
- Um Verletzungsgefahren zu vermeiden, lassen Sie Kinder oder sonstige schutzbedürftige bzw. gefährdete Personen niemals ohne Aufsicht den Funksender benutzen.
- Funksignale können Wände und Decken durchdringen! Benutzen Sie den Funksender nur im gleichen Raum, in dem auch das verstellbare Bett steht!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Funksender VFF/CDM-F15-VRT-RGB dient zur Bedienung eines elektrisch verstellbaren Bettes sowie der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen (teils optionalen) zusätzlichen Funktionen.

Der Funksender VFF/CDM-F15-VRT-RGB ist nicht für die Bedienung anderer, in dieser Bedienungsanleitung nicht beschriebener Funktionen geeignet. Eine andere Verwendung als oben beschrieben ist nicht bestimmungsgemäß und kann Verletzungen von Personen sowie Sachbeschädigungen zur Folge haben.

Hinweise zum Funkbetrieb

Beachten Sie bitte, dass die Reichweite des Senders von den jeweiligen örtlichen Bedingungen beeinflusst wird.

Andere mit Funk betriebene Geräte können den Betrieb beeinträchtigen. Hierzu gehören beispielsweise Mobilfunk-Sendemasten, Mobilfunk-Telefone und Funk-Bestellsysteme in Restaurants. Sende- / Empfangsfrequenz: 2,4GHz ISM-Band

Dieser Sender kann in den Ländern der EU ohne Einschränkungen betrieben werden. Die Voraussetzungen für den Betrieb in anderen Ländern können abweichend sein. Wir empfehlen in diesem Fall die Rücksprache mit den jeweiligen staatlichen Regulierungsbehörden.

Inbetriebnahme

Übersicht Funk-Handsender

LED Sendekontroll-LED

Verstellfunktionen

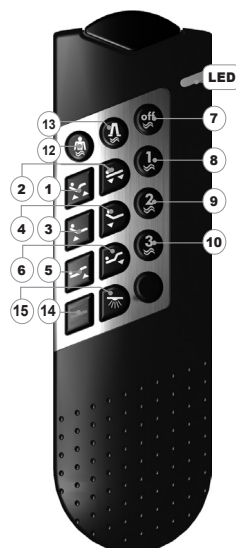
- 1 Alle Motoren aufwärts
- 2 Alle Motoren abwärts
- 3 Rückenmotor aufwärts
- 4 Rückenmotor abwärts
- 5 Beinmotor aufwärts
- 6 Beinmotor abwärts

Massagefunktionen

- 7 Massage aus
- 8 Massageprogramm 1
- 9 Massageprogramm 2
- 10 Massageprogramm 3
- 12 Rückenmassagemotor
- 13 Beinmassagemotor

RGB Beleuchtung

- 15 Beleuchtung an/aus
- 14 Farbwahl



Batterien einlegen / Batteriewechsel

Legen Sie die mitgelieferte Batterie (9V / 6LR61) gemäß dieser Zeichnung in das Batteriefach **(B)** ein. Achten Sie hierbei unbedingt auf die richtige Polung (+ / -) der Batterien!

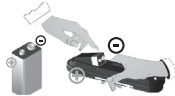
Batteriefach öffnen



Leere Batterie entfernen



Neue Batterie einlegen



Batteriefach schließen



Nachdem die Batterie eingelegt und der Batteriefachdeckel wieder verschlossen wurde ist der Funk-Sender betriebsbereit.

Einlernprozedur (Teach-In)

Der Funk-Handsender VFF/CDM-F15-VRT-RGB kann mit dem Antrieb V-MAT- BASIC-RF-CBI verwendet werden.

Um die Kommunikation zwischen dem Funk-Handsender und dem Antrieb herzustellen, muss eine Einlernprozedur (Teach-In) durchgeführt werden.

! Halten Sie bitte die zum System gehörenden Antriebe sowie die zugehörige Bedienungsanleitung bereit. Sie benötigen beides, um die Einlernprozedur durchzuführen!

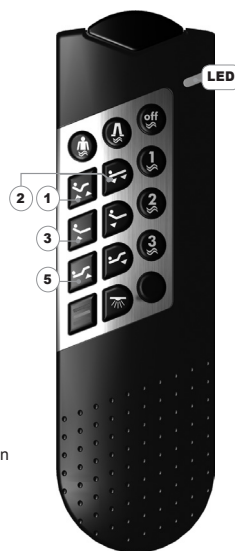
i Lesen Sie zuerst in der Bedienungsanleitung des Antriebs den Absatz über die Einlernprozedur.

Einlernen eines VMAT-BASIC-RF Antriebs

- Setzen Sie den Sender zunächst auf Werkseinstellungen zurück, indem Sie die Tasten **①**, **③** und **⑤** gleichzeitig gedrückt halten. Die Sendekontroll LED beginnt zu blinken. Halten Sie die Tasten weiter gedrückt, bis die Sendekontroll LED dauerhaft leuchtet und nicht mehr blinkt.
- Betätigen Sie am Antrieb für etwa eine Sekunde die Einlern-taste.
- Halten Sie jetzt die Tasten **①** und **②** solange gedrückt, bis der Antrieb durch kurzes Anfahren der Motoren den Einlernvorgang bestätigt.

Der Antrieb kann jetzt verwendet werden

! Erfolgt spätestens nach etwa 15 Sekunden keine Bestätigung des Einlernvorgangs durch den Antrieb, brechen Sie den Einlernvorgang ab und versuchen es erneut. Kann der Einlernvorgang weiterhin nicht durchgeführt werden, setzen Sie den Antrieb auf Werkseinstellungen zurück und führen den Einlernvorgang nochmals durch.



Einlernen eines zweiten Antriebs (optional)

Der VFF/CDM-F15-VRT-RGB erlaubt es bis zu zwei Antriebe gleichzeitig einzulernen und zu verfahren. Nachdem Sie den ersten Antrieb eingelernt haben führen Sie folgende Schritte aus:

- Betätigen Sie am zweiten Antrieb für etwa eine Sekunde die Einlern-taste.
- Halten Sie jetzt die Tasten **①** und **②** solange gedrückt, bis der Antrieb durch kurzes Anfahren der Motoren den Einlernvorgang bestätigt.

! Lernen Sie den Antrieb, an den die Massage und Lichtbefehle gesendet werden sollen als erstes ein.

Bedienung

Sendekontroll-LED

Diese LED leuchtet bei einem Tastendruck auf. Wird eine Taste länger gedrückt, blinkt die LED.

Bettverstellung

- ① Alle Motoren auf
- ② Alle Motoren ab
- ③ Bettverstellung Rücken auf
- ④ Bettverstellung Rücken ab
- ⑤ Bettverstellung Beine auf
- ⑥ Bettverstellung Beine ab



VRT Massage (optional)

Zum Einschalten des Rückenmassage-motors drücken Sie bitte kurz die Taste ⑫. Für den Beinmassagemotor drücken Sie bitte kurz die Taste ⑬. Der jeweilige Massagemotor beginnt mit einer sanften Vibration. Diese können Sie verstärken, indem Sie bis zu viermal die entsprechende Taste erneut kurz drücken. Ein akustisches Signal zeigt Ihnen an, dass Sie die höchste Massagestärke eingestellt haben.

Diese können Sie nun wieder in Stufen reduzieren, indem Sie erneut diese Taste bis zu viermal betätigen. Wenn Sie die niedrigste Massagestärke eingestellt haben, ertönt ein akustisches Signal.

Wenn Sie die Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt halten, wird der Massagemotor abgeschaltet.

Um alle Massagefunktionen zu beenden, drücken Sie bitte kurz die Taste ⑦.

Wellenmassage-Programme

- ⑧ Massageprogramm 1
- ⑨ Massageprogramm 2
- ⑩ Massageprogramm 3

Bei den Wellenmassage-Programmen wird die Intensität der Massagemotoren in Zyklen geändert. Beispielsweise werden beide Motoren gleichzeitig auf- und wieder ab geregelt.

Für alle Wellenmassage-Programme können Sie den Zyklus der Welle durch viermaliges Drücken der jeweiligen Programmtaste beschleunigen oder verlangsamen.



Gleichzeitiges Verfahren von zwei Antrieben

Der VFF/CDM-F15-VRT-RGB ermöglicht das gleichzeitige Verfahren von zwei Antrieben. Sobald der Einlernvorgang für beide Antriebe abgeschlossen ist, werden die Motorverfahrbefehle an beide Antriebe gesendet. Steuerbefehle für Massage und Licht werden ausschließlich an den ersten eingelernten Antrieb gesendet.



Diese Funktion kann nur durch einen Werksreset am Sender und erneutem Einlernen abgeschaltet werden.



Bei dieser Funktion werden die Antriebe nicht synchronisiert. Die Antriebe verfahren lediglich gleichzeitig. Je nach Lastverteilung können sich daher im Laufe der Zeit Unterschiede in der Neigung der einzelnen Rücken- und Beinmotoren ergeben. Fahren Sie in diesem Fall mit der Taste ① alle Motoren komplett nach oben. Die Motoren sollten jetzt wieder parallel verfahren.

RGB Beleuchtung (optional)

Mit dem optionalen Zusatzprodukt MS0-MD10-VRT-NLB-RGB haben Sie eine innovative Möglichkeit mit RGB Leuchten Farbakzente für eine moderne und hochwertige Beleuchtung zu schaffen. Die Bedienung erfolgt mit den Tasten ⑭ und ⑮.

Um die RGB Leuchte einzuschalten drücken Sie bitte kurz die Taste ⑭. Mit einem weiteren kurzen Tastendruck schalten Sie die Leuchte wieder ab.

Mit der Taste ⑮ wechseln Sie zwischen in der Steuerung hinterlegten Farb-Favoriten. Drücken Sie hierzu die Taste jeweils kurz, um zur nächsten Farbe zu wechseln.



Im der Standardausführung der MS0-MD10-VRT-NLB-RGB sind 8 Farben hinterlegt. Die werksseitig hinterlegten Farben können bei Bedarf durch eine Smartphone Anwendung (Mobile App) geändert werden.



Fehlfunktionen / Fehlerbehebung

Die folgende Auflistung behandelt nur Probleme, deren Ursache in unmittelbarem Zusammenhang mit dem Funksender VFF/CDM-F15-VRT-RGB steht. Ziehen Sie bei Problemen / Fehlern auch die Bedienungsanleitungen der beteiligten Komponenten hinzu. Sie finden dort weitere, für die jeweilige Komponente spezifische, Fehlerbehebungsanweisungen.

Problem / Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Sender ist ohne Funktion.	Batterien nicht eingelegt oder Batterien leer.	Legen Sie Batterien ein oder tauschen Sie leere Batterien aus.
Batterie eingelegt aber die Sendekontrolle-LED leuchtet nicht.	Einlernvorgang nicht ausgeführt.	Führen Sie den Einlernvorgang (erneut) aus.
Einlernvorgang wird nicht oder nicht korrekt ausgeführt	Antrieb und/oder Sender bereits mit mehreren anderen Geräten verbunden.	Führen Sie sowohl beim Antrieb als auch beim Sender einen Werksreset durch.
Antrieb kann bei gleichzeitiger Verwendung der V-MAT App (Smartphone) nicht bedient werden.	App ist noch mit dem Antrieb verbunden.	Beenden Sie die App und warten Sie einige Sekunden.

Technische Daten

Betriebsspannung	9VDC durch Batterien
Stromaufnahme	
Ruhe	typ. 11µA
Betrieb (ohne Taschenlampe)	17mA
Sendefrequenz	2,4GHz (ISM-Band)
Sendereichweite	> 5m
Gehäusematerial	ABS
Schutzgrad	IP30
Batterietyp	1 Stk. 9V (6LR61)
Verpackung	Faltschachtel Nr. 93.002.630 225 x 66 x 63mm
Gewicht (inkl. Batterien und Verpackung)	ca. 180g

Wartung und Reinigung

Der Funksender ist - bis auf das Wechseln verbrauchter Batterien wartungsfrei. Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- bzw. Scheuermittel.

Entsorgung



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf.

Benutzer sind verpflichtet, die Altgeräte an einer Rücknahmestelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abzugeben. Die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer Altgeräte trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei und garantiert eine Wiederverwertung, die die Gesundheit des Menschen schützt und die Umwelt schont. Informationen, wo Sie Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte finden, erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung oder den örtlichen Müllentsorgungsbetrieben.

Die Entsorgung der Blockbatterie unterliegt in der EU der Batterierichtlinie 2006/66/EG, in Deutschland dem Batteriegesetz (BattG) vom 25.6.2009, international den jeweiligen nationalen Gesetzgebungen.

General

This Manual provides you with all important information on the commissioning and operation of the remote control VFF/CDM-F15-VRT-RGB. In addition, you will find information as well as important notes about your safety.

Please also note:

The remote control VFF/CDM-F15-VRT-RGB allows you to control and adjust your bed and use (optional) functions such as light and massage.

These functions require additional devices, e.g. control panel, power adapter and drives. These devices are not the subject of this Operation Manual.

Remote control VFF/CDM-F15-VRT-RGB

The remote control VFF/CDM-F15-VRT-RGB is used as remote control for your electrically adjustable bed. VRT massage functions and RGB lights (colour lights) may be used in combination with our products MS0-MD10-VRT-NLB-RGB and V-MAT- BASIC-RF-CBI.

Guide to this Manual

Symbols



Warning of potential personal injuries or damage to property



Notes/information relevant to the function or operation of the remote control



Notes/information facilitating operation

Safety instructions

The following safety instructions are intended for your own safety, for the safety of third parties as well as for the safety of the device. For this reason, you should absolutely observe them.

Operating environment

- The remote control must not come in contact with moisture and/or water. The remote control is only suitable for dry interiors.
- Let the remote control adapt to changes from cold to warm environments for some hours before commissioning it, otherwise damage due to condensation may occur.
- Do not use the remote control near devices generating strong electromagnetic fields. This might affect its function.
- Avoid direct sun exposure, intense heat, cold, moisture or wetness.

The device

- Check whether the case is damaged first. If yes, do not commission the remote control, but get a replacement from your Supplier.
- The unauthorized modification of the remote control is prohibited for safety reasons. Do not open the remote control case - except for replacing batteries - otherwise the warranty will be invalidated.

Operation

- The remote control will only function correctly if it is commissioned and operated properly.
- In order to avoid injury risks, prevent children or other vulnerable and/or exposed persons from ever using the remote control unattended.- Radio signals may penetrate walls and ceilings! Only use the remote control in the room where the adjustable bed is located

Intended use

The remote control VFF/CDM-F15-VRT-RGB is intended to operate an electrically adjustable bed as well as the (partially optional) additional functions as described in this Operation Manual.

The remote control VFF/CDM-F15-VRT-RGB is not suitable for operating other functions not described in this Operation Manual. Use other than described above is not intended and may result in personal injuries or damage to property.

Notes on radio operation

Please note that the range of the remote control depends on the conditions given on site.

Other radio-operated devices may affect operation. These include mobile phone masts, mobile phones and radio-operated ordering systems in restaurants.

Transmission/reception frequency: 2.4GHz ISM band

The transmitter (remote control) may be used in all EU countries without restrictions. The prerequisites for operation in other countries may differ. In this regard, we recommend consultation with the competent regulatory authorities.

Commissioning

Remote control overview

LED Transmission control LED

Adjustment functions

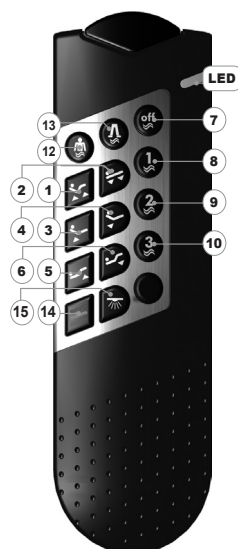
- ① All motors up
- ② All motors down
- ③ Back part motor up
- ④ Back part motor down
- ⑤ Leg part motor up
- ⑥ Leg part motor down

Massage functions

- ⑦ Massage off
- ⑧ Massage program 1
- ⑨ Massage program 2
- ⑩ Massage program 3
- ⑫ Back massage motor
- ⑬ Leg massage motor

RGB lighting

- ⑮ Lighting on/off
- ⑭ Colour selection



Inserting batteries/battery replacement

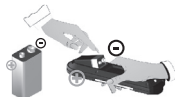
Insert the provided battery (9V/6LR61) in the in the battery compartment **B**. Make sure the polarity (+/-) of the battery is correct.
Open battery compartment



Remove dead battery



Insert new battery



Close battery compartment



The remote control is ready for operation when the battery has been inserted and the battery compartment has been closed again.

Teach-in procedure

The remote control VFF/CDM-F15-VRT-RGB can be used with drive V-MAT- BASIC-RF-CBI. In order to establish communication between the remote control and the drive, a teach-in procedure is required.



Have the drives related to the system as well as the relevant Operating Instructions at hand. You need both to perform the teach-in procedure!



Please read the Section regarding the teach-in procedure in the drive Operating Instructions first.

Teaching-in a VMAT-BASIC-RF drive

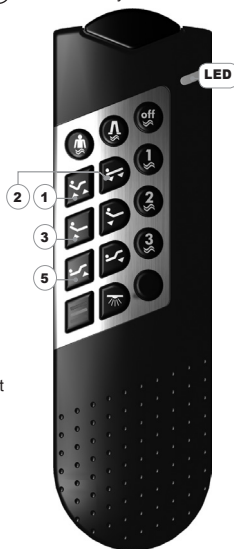
- Reset the remote control to the default settings first by holding down the buttons **1**, **3** and **5** simultaneously. The radio control LED starts flashing. Keep the buttons pressed until the radio control LED lights permanently, i.e. is not flashing any more.
- Activate the teach-in button on the drive for approximately one second.
- Now press the buttons **1** and **2** down, until the drive confirms the teaching-in by a short motor start-up.

The drive may now be used.



If the teach-in procedure is not confirmed by the drive within 15 seconds, stop the teach-in procedure and start again.

If the teach-in procedure can still no be completed, reset the drive to the default settings and repeat the teach-in procedure.



Teaching-in a second drive (optional)

The VFF/CDM-F15-VRT-RGB allows for teaching-in and operating up to two drives at a time. After teaching in the first drive, the following steps are to be performed:

- Activate the teach-in button on the second drive for approximately one second.
- Now press the buttons **1** and **2** down, until the drive confirms the teaching-in by a short motor start-up.



Teach in the drive to which massage and light commands are to be sent first.

Operation

Remote control LED

This LED lights up with each press of a button. If a button is pressed for an extended period, the LED starts flashing.

Bed adjustment

- ① All motors up
- ② All motors down
- ③ Bed adjustment - Back up
- ④ Bed adjustment - Back down
- ⑤ Bed adjustment - Legs up
- ⑥ Bed adjustment - Legs down



VRT massage (optional)

For activating the back massage motor, please briefly press the button ⑫. For activating the leg massage motor, please briefly press the button ⑬. The appropriate massage motor will start with a soft vibration. You may intensify it by briefly pressing the relevant button again up to four times. An acoustic signal indicates, that you have set the highest massage intensity. You may now gradually reduce it again by pressing the relevant button again up to our times. As soon as you have set the lowest massage intensity, an acoustic signal will sound. If you hold the button down for approx. 2 seconds, the massage motor is deactivated. In order to stop all massage functions, please press the button ⑦.

Undulating message programs

- ⑧ Message program 1
- ⑨ Message program 2
- ⑩ Message program 3

In the undulating message programs, the massage motor intensity is modified in cycles. For instance, both motors are regulated upward and downward at the same time.

You may accelerate or slow down the undulating cycle for all undulating message programs by pressing the relevant program button four times.



Simultaneous operation of two drives

The VFF/CDM-F15-VRT-RGB allows for operating two drives at the same time. As soon as the teach-in procedure is completed for both drives, the motor control commands are sent to both drives. Commands for massage and light are exclusively sent to the drive taught in first.

i This function may only be deactivated by a reset to the default settings on the remote control and another teach-in procedure.

i The drives are not synchronized for this function. The drives only operate at the same time. This means that the inclinations of the individual back and leg part motors may differ in the course of time depending on the load distribution. In this case, use the button ① to move all up completely. The motors should now move in parallel again.

RGB lighting (optional)

The optional accessory MS0-MD10-VRT-NLB-RGB allows you for setting accents by the innovative use of up-to-date and high-quality lighting with RGB lamps. They are operated by the ⑭ and ⑮.

In order to switch on the RGB lamp, briefly press the button ⑭. The lamp is switched out by another brief touch of the button.

Use the button ⑮ to change the favourite colours as provided for in the control. For this purpose, briefly press the button in order to change to the next colour.

i The standard type of MS0-MD10-VRT-NLB-RGB provides 8 colour shades. The colour shades provided for by default may also be modified by using a mobile app if requested.



Malfunctions/troubleshooting

The following list only addresses problems whose cause is directly connected with the remote control VFF/CDM-F15-VRT-RGB. Please also refer to the Operating Instructions of the components involved for problems/errors. They will provide you with additional troubleshooting instructions for the relevant component.

Problem/error	Possible cause	Remedy
The remote control is without function.	Battery not inserted or dead.	Insert battery or replace dead battery.
Battery is inserted, however the control LED does not light up.	Teach-in procedure has not been performed.	Repeat the teach-in procedure.
Teach-in procedure is inoperative or does not run properly.	Drive and/or remote control are already connected to several other devices.	Reset both the drive and the remote control to the default settings.
Drive may not be operated with simultaneous use of V-MAT App (mobile phone).	App is still connected to the drive.	Exit the app and wait for some seconds.

Technical data

Operating voltage	9VDC by battery
Power consumption	Type. 11µA
Not in use	17mA
Operation (without flashlight)	17mA
Transmission frequency	2.4GHz (ISM-band)
Transmission range	> 5m
Case material	ABS
Protection class	IP30
Battery type	1 Stk. 9V (6LR61)
Packaging	Folding box no. 93.002.630 225 x 66 x 63mm
Weight (including battery and packaging)	approx. 180g

Maintenance and care

The remote control is maintenance free except for dead battery replacement. Use a damp cloth to clean the case. Do not use any strong detergents or abrasive cleaners.

Disposal



This symbol on the product or its packaging indicates that the product must not be disposed of in the normal domestic waste.

Users are obliged to bring waste devices to a collection point for waste electrical and electronic appliances. The separate collection and proper disposal of your waste devices contributes to preserving natural resources and ensures recycling, which protects human health and the environment. For information on collection points for your waste devices, please contact your municipality or the local waste management companies.

The disposal of the block-type battery is subject to Directive 2006/66/EU on Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators in the EU, to the Battery Law of 25/06/2009 in Germany, and the relevant national legislations in all other countries.

Généralités

Vous trouverez dans ce mode d'emploi toutes les informations importantes pour la mise en service et la commande de la télécommande VFF/CDM-F15-VRT-RGB. Vous y trouverez également des informations et des consignes importantes pour votre sécurité.

Veuillez bien noter ceci :

La télécommande VFF/CDM-F15-VRG-RGB vous permet d'incliner votre lit et de commander des fonctions (optionnelles) tels que l'éclairage et le massage.

Il vous faudra d'autres appareils pour accéder à ces fonctions comme par exemple des régulateurs, des adaptateurs et des moteurs électriques. Ces appareils ne sont pas expliqués dans ce mode d'emploi.

La télécommande VFF/CDM-F15-VRT-RGB

La télécommande VFF/CDM-F15-VRT-RGB est prévue pour la commande à distance de votre lit électrique. Associée aux produits MS0-MD10-VRT-NLB-RGB et V-MATBASIC-RF-CBI, elle permet de commander le massage VRT et les LED RGB (lumière colorée). L'émetteur est équipé d'une LED lampe de poche.

Repères pour ce mode d'emploi

Symboles utilisés



Alerte aux risques de blessure personnelle ou de dégâts matériels.



Consigne / information importante pour le fonctionnement ou le maniement de la télécommande.



Consigne / information permettant de simplifier la commande.

Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité ci-dessus sont prévues pour vous protéger personnellement, et pour protéger d'autres personnes et l'appareil. Vous devrez donc les respecter scrupuleusement.

L'environnement d'exploitation

- La télécommande ne doit pas entrer en contact direct avec de l'humidité ou de l'eau. La télécommande est exclusivement prévue pour être utilisée dans un environnement sec, à l'intérieur de la maison.
- Si vous transportez la télécommande d'un endroit froid vers un endroit chaud, il est préférable de la laisser s'acclimater pendant quelques heures pour éviter tout risque de dommage dû à la condensation.
- N'utilisez pas la télécommande à proximité d'appareils générant de forts champs électromagnétiques. Ils pourraient perturber son fonctionnement.
- Évitez également la lumière directe du soleil, de fortes chaleurs, la moiteur et l'humidité.

L'appareil

- Commencez par vérifier si le boîtier est intact. Si ce n'est pas le cas, n'utilisez pas la télécommande, mais échangez-la chez votre fournisseur.
- Pour des raisons de sécurité il est interdit de transformer ou de modifier la télécommande vous-même. Le boîtier de la télécommande ne doit pas être ouvert – sauf pour changer les piles – sous peine de rendre la garantie caduque.

La commande

- La télécommande ne fonctionnera correctement que par une mise en service et un usage appropriés.
- Pour éviter tout risque de blessure, les enfants ou les personnes nécessitant protection et surveillance ne devront jamais utiliser la télécommande sans surveillance.
- Les signaux radio de la télécommande peuvent traverser les murs et les plafonds !
- Utilisez la télécommande donc uniquement dans l'espace où se trouve le lit réglable !

Utilisation adéquate

La télécommande VFF/CDM-F15-VRT-RGB est prévue pour le maniement d'un lit électriquement réglable et pour les fonctions supplémentaires (certaines en option), telles que décrites dans ce mode d'emploi. La télécommande VFF/CDM-F15-VRT-RGB n'est pas prévue pour commander des fonctions qui ne sont pas décrites dans ce mode d'emploi. Une application autre que celle décrite ci-dessus n'est pas conforme aux consignes et peut provoquer des blessures ou des dégâts matériels. (Vous en lirez plus à ce sujet dans le paragraphe 1.3 « Consignes de sécurité » de ce mode d'emploi).

Indications sur l'utilisation de la télécommande

N'oubliez pas que la portée de l'émetteur est fonction de la situation sur place. D'autres appareils commandés par des signaux radio peuvent influencer son fonctionnement. Pensez aux émetteurs destinés aux téléphones portables, aux téléphones portables et aux caisses enregistreuse tactiles dans les restaurants. Fréquence d'émission et de réception : 2,4 GHz bande ISM. Cet émetteur peut être utilisé sans restriction dans les pays de l'Union européenne. Dans d'autres pays, les conditions d'utilisation peuvent être différentes. Pour ces pays, nous vous conseillons de vous renseigner auprès des autorités compétentes..

Mise en service

Vue de la télécommande

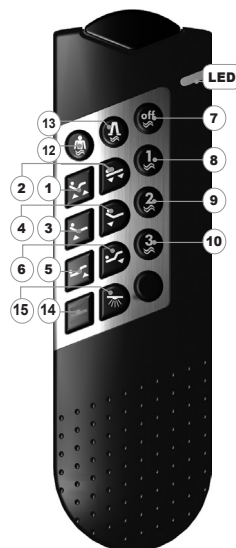
LED d'émission

Fonctions de réglage

- ① Tous les moteurs électriques en position haute
- ② Tous les moteurs électriques en position basse
- ③ Moteur de la zone dorsale en position haute
- ④ Moteur de la zone dorsale en position basse
- ⑤ Moteur de la zone des jambes en position haute
- ⑥ Moteur de la zone des jambes en position basse

Fonctions de massage

- ⑦ Massage arrêté
- ⑧ Programme de massage 1
- ⑨ Programme de massage 2
- ⑩ Programme de massage 3
- ⑫ Moteur pour le massage dorsal
- ⑬ Moteur pour le massage des jambes



Eclairage RGB

- ⑮ Eclairage marche/arrêt
- ⑭ Choix de la couleur

Installer ou remplacer les piles

Installez les piles fournies (9 V / 6LR61) dans le logement (B) comme indiqué sur cette figure. Veillez à faire correspondre les côtés + et - des piles (+ / -) aux directions prévues !

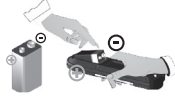
Ouvrez le compartiment à piles



Enlevez la pile usagée



Installez la nouvelle pile



Fermez le compartiment à piles



La télécommande est prête à l'emploi dès que installées et que le cache est fermé.

2.3 Procédure d'apprentissage (Teach-In)

La télécommande VFF/CDM-F15-VRT-RGB peut être utilisée pour le moteur électrique Vibradorm.

Pour faire communiquer la télécommande avec le moteur électrique, il faut effectuer une procédure d'apprentissage (Teach-In).

! Ayez la commande assortie au système et le mode d'emploi correspondant sous la main. Vous aurez besoin des deux pour effectuer la procédure d'apprentissage !

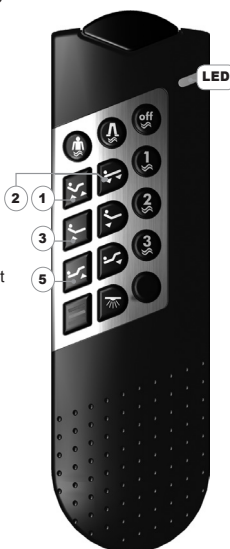
i Commencez par lire le paragraphe sur la procédure d'apprentissage du mode d'emploi du moteur électrique.

Apprentissage d'un moteur électrique VMAT-BASIC-RF

- Vous devez commencer par remettre l'émetteur en réglage d'usine en appuyant en même temps sur les touches ①, ③ et ⑤. La LED d'émission se met à clignoter. Tenez les touches enfoncées jusqu'à ce que la LED d'émission soit allumée en permanence et ne clignote plus.
- Appuyez pendant environ 1 seconde sur la touche d'apprentissage du moteur électrique.
- Ensuite, tenez les touches ① et ② enfoncées jusqu'à ce que le moteur électrique réponde à la procédure d'apprentissage en tournant un court instant.

Le moteur électrique est maintenant prêt à l'emploi

! Si le moteur électrique n'a pas validé la procédure d'apprentissage au bout de 15 secondes environ, cessez la procédure et recommencez depuis le début. Si la procédure d'apprentissage échoue encore, remettez le moteur en réglage d'usine et répétez la procédure.



Apprentissage d'un second moteur électrique (option)

La VFF/DB-BASIC-P vous permet d'apprendre et d'utiliser deux moteurs électriques en même temps. La première procédure d'apprentissage terminée, vous effectuez les étapes suivantes :

- Appuyez pendant environ une seconde sur la touche apprentissage du deuxième moteur électrique.
- Appuyez ensuite sur les touches ① et ② jusqu'à ce que le moteur électrique réponde à la procédure d'apprentissage en tournant brièvement.

! Il est important d'effectuer tout d'abord la procédure d'apprentissage du moteur électrique pour les fonctions de massage et d'éclairage.

Commande

LED d'émission

Cette LED s'allume dès que vous appuyez sur une touche. La LED se met à clignoter lorsque vous appuyez plus longtemps sur une touche.

Rétro-éclairage

- ① Tous les moteurs électriques en position haute
- ② Tous les moteurs électriques en position basse
- ③ Régler le lit - zone dorsale en position hautef
- ④ Régler le lit - zone dorsale en position basse
- ⑤ Régler le lit - zone des jambes en position haute
- ⑥ Régler le lit - zone des jambes en position basse



Massage VRT

Pour démarrer le moteur du massage de la zone dorsale, appuyez brièvement sur la touche ⑫. Pour le massage de la zone des jambes, appuyez brièvement sur la touche ⑬. Le moteur du massage en question commence par vibrer légèrement. Vous pouvez renforcer ces vibrations en appuyant de nouveau brièvement quatre fois sur la touche correspondante. Un signal acoustique vous avertit lorsque vous aurez atteint la puissance de massage maximale.

Vous pouvez réduire cette puissance par paliers en appuyant de nouveau quatre fois sur cette touche. Lorsque vous atteignez la puissance de massage minimale, vous entendez un signal acoustique.

En appuyant sur la touche pendant environ 2 secondes, le moteur de massage s'arrête.

Pour mettre fin à l'ensemble des fonctions de massage, vous appuyez brièvement sur la touche ⑦.



Programmes de massage ondulé

- ⑧ Programme de massage 1
- ⑨ Programme de massage 2
- ⑩ Programme de massage 3

Les programmes de massage ondulé transforment l'intensité des moteurs de massage en cycles. Les deux moteurs sont réglés par exemple en même temps en position haute puis en position basse.

Vous pouvez allonger ou raccourcir le cycle de chaque programme de massage en appuyant quatre fois sur la touche correspondante du programme.

Commander deux moteurs électriques en même temps

La VFF/CDM-F15-VRT-RGB vous permet de commander deux moteurs électriques en même temps. Dès la fin de la procédure d'apprentissage (cf. 2.3.1 et 2.3.2) des deux moteurs électriques, les signaux de commande sont envoyés aux deux moteurs électriques. Les signaux de commande pour le massage et la lumière sont envoyés uniquement au moteur électrique pour lequel vous avez effectué la première procédure d'apprentissage.

i Vous ne pouvez désactiver cette fonction qu'en remettant l'émetteur en réglage d'usine et en effectuant de nouveau la procédure d'apprentissage.

i Les moteurs électriques ne sont pas synchronisés sous cette fonction. Ils sont seulement actionnés en même temps. Selon la répartition des charges, il peut donc y avoir une différence d'inclinaison des différents moteurs des zones dorsale et des jambes au bout d'un certain temps. Dans ce cas, mettez tous les moteurs dans la position haute à l'aide de la touche ①. Les moteurs électriques devraient de nouveau fonctionner en parallèle.



Eclairage LED RGB (option)

Le produit MS0-MD10-VRT-NLB-RGB en option vous permet d'obtenir un éclairage innovant, contemporain et haut de gamme avec des LED RGB. Vous la commandez à l'aide des touches ⑭ et ⑮.

Pour allumer les LED RGB, vous appuyez brièvement sur la touche ⑭. Vous les éteignez en appuyant de nouveau brièvement sur cette touche.

La touche ⑮ vous permet de changer les préférences de couleur déterminées dans la commande. Appuyez brièvement sur cette touche pour passer à la couleur suivante.

i La version standard de la MS0-MD10-VRT-NLB-RGB prévoit 8 couleurs. Vous pouvez au besoin modifier les couleurs définies en usine à l'aide d'un Smartphone (appli mobile).

Dysfonctionnements et leurs solutions

Le tableau des dysfonctionnements ci-dessous regroupe uniquement les problèmes dont la cause est directement liée à la télécommande VFF/CDM-F15-VRT-RGB. En cas de problèmes et de dysfonctionnements, reportez-vous également aux modes d'emploi des différentes pièces. Vous y trouverez d'autres indications sur ces pièces pouvant mettre fin à leur dysfonctionnement.

Problème / dysfonctionnement	Causes potentielles	Solutions
L'émetteur ne fonctionne pas.	Absence de pile ou pile déchargée.	Installez une pile ou remplacez les piles déchargées.
La pile est installée, mais la LED d'émission ne s'allume pas.	La procédure d'apprentissage n'a pas été effectuée.	Effectuez ou répétez la procédure d'apprentissage.
La procédure d'apprentissage n'est pas effectuée ou incorrectement.	Le moteur électrique ou l'émetteur sont déjà connectés à d'autres appareils.	Remettez le moteur électrique comme l'émetteur en réglage d'usine.
Il est impossible de commander les moteurs électriques lors de l'application synchrone de l'appli V-MAT (Smartphone).	L'appli n'est pas encore connectée au moteur électrique.	Fermez l'appli et attendez quelques secondes.

Renseignements techniques

Tension de service	9 VDC au moyen de piles
Intensité absorbée	
Au repos	typ. 11µA
En service (sans la lampe de poche)	17mA
Fréquence de l'émetteur	2,4 GHz (bande ISM)
Portée de l'émetteur	> 5m
Matériau du boîtier	ABS
Classe de protection	IP30
Type de pile	1 pile 9V (6LR61)
Emballage	Carton pliable n° 93.002.630 225 x 66 x 63mm
Poids (pile et emballage compris)	env. 180 g

Entretien et nettoyage

La télécommande ne nécessite pas d'entretien mis à part le remplacement des piles usagées. Nettoyez le boîtier de l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ni d'abrasifs.

Mise au rebut



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage correspondant indique que vous ne devez pas éliminer le produit avec les déchets ménagers.

L'utilisateur est obligé de porter les appareils en fin de vie à un point de collecte spécialement prévu pour les appareils électriques et électroniques. La collecte séparée et l'élimination correcte de vos vieux appareils contribue à préserver les ressources naturelles et garantit le recyclage, gestes favorables à la santé de l'homme et à la protection de son environnement. Renseignez-vous auprès de votre mairie ou des entreprises locales de traitement des déchets pour connaître les points de collecte de vos vieux appareils.

Dans l'Union européenne, la mise au rebut des piles est soumise à la directive 2006/66/CE, en Allemagne, à la loi allemande 'BattG' du 25-06-2009, et dans les autres pays en fonction de la législation nationale.

Algemeen

In deze gebruiksaanwijzing vindt u alle belangrijke informatie voor de ingebruikneming en bediening van de draadloze afstandsbediening VFF/CDM-F15-VRT-RGB. Bovendien krijgt u informatie en belangrijke aanwijzingen over uw veiligheid.

Let op het volgende:

Met de draadloze afstandsbediening VFF/CDM-F15-VRT-RGB kunt u uw bed verstellen en (optionele) functies bedienen, zoals licht en massage.

Voor de uitvoering van deze functies zijn andere apparaten nodig, zoals regelaars, adapters en elektromotoren. Dergelijke apparaten maken geen deel uit van deze gebruiksaanwijzing.

De draadloze afstandsbediening VFF/CDM-F15-VRT-RGB

De draadloze afstandsbediening VFF/CDM-F15-VRT-RGB is bestemd als afstandsbediening voor uw elektrisch verstelbare bed. In combinatie met de producten MS0-MD10-VRT-NLB-RGB en V-MATBASIC-RF-CBI kunnen VRT-massage en RGB-lampen (gekleurd licht) worden bediend. De zender is voorzien van een zaklamp-led.

Leeswijzer voor deze gebruiksaanwijzing

Gebruikte symbolen



Waarschuwing voor mogelijk persoonlijk letsel of mogelijke materiële schade



Aanwijzing / informatie die belangrijk is voor de functie of bediening van de draadloze afstandsbediening



Aanwijzing / informatie die een eenvoudigere bediening mogelijk maken

Veiligheidsvoorwaarden

De volgende veiligheidsvoorwaarden zijn bedoeld als bescherming voor u persoonlijk, voor derden en voor het apparaat. Daarom moet u ze bestelt opvolgen.

Gebruiksomgeving

- De afstandsbediening mag niet direct in contact komen met vocht of water. De afstandsbediening is uitsluitend geschikt voor droog gebruik binnenshuis.
- Laat de afstandsbediening enkele uren op temperatuur komen, wanneer u deze meeneemt van een koude naar een warme omgeving, want anders kan er schade ontstaan door condenswater.
- Gebruik de afstandsbediening niet in de buurt van apparaten die sterke elektromagnetische velden opwekken. De functies kunnen hierdoor ook worden gestoord.
- Vermijd ook omgevingen met direct zonlicht, grote hitte, kou, vocht of natheid.

Het apparaat

- Controleer eerst of de behuizing onbeschadigd is. Mocht dit niet zo zijn, neem de afstandsbediening dan niet in gebruik, maar ruil deze om bij uw leverancier.
- Uit veiligheidsoverwegingen is het niet toegestaan om de afstandsbediening zelf om te bouwen en/of te veranderen. De behuizing van de afstandsbediening mag - behalve voor het vervangen van de batterijen - niet worden geopend, want anders vervalt de garantie.

Bediening

- De afstandsbediening toont alleen bij correcte ingebruikneming en bediening de juiste functies.
- Om risico op letsel te voorkomen, mogen kinderen of personen die bescherming of toezicht nodig hebben de afstandsbediening nooit zonder toezicht gebruiken.
- De radiosignalen van de afstandsbediening kunnen doordringen door muren en plafonds. Gebruik de afstandsbediening dus alleen in de ruimte waarin het verstelbare bed staat!

Gebruik volgens de voorschriften

De afstandsbediening VFF/CDM-F15-VRT-RGB is bestemd voor de bediening van een elektrisch verstelbaar bed en voor de (deels optionele) extra functies, zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

De afstandsbediening VFF/CDM-F15-VRT-RGB is niet geschikt voor de bediening van andere functies, die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven.

Een andere toepassing dan hierboven beschreven is niet volgens de voorschriften en kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade.

Aanwijzingen over gebruik van de afstandsbediening

Let erop dat de reikwijdte van de zender wordt beïnvloed door de lokale omstandigheden. Andere apparaten die door middel van radiosignalen worden bediend, kunnen de werking beïnvloeden. Voorbeelden van dergelijke apparaten zijn: zendmasten voor mobiele telefonie, mobiele telefoons en mobiele bestelsystemen in restaurants. Zend- / ontvangstfrequentie: 2,4 GHz ISM-band

Deze zender kan in EU-landen zonder beperkingen worden gebruikt. De gebruiksvoorwaarden voor andere landen kunnen afwijken. In dit geval raden wij aan advies in te winnen bij de betreffende instantie van het land.

ingebruikneming

Overzicht draadloze afstandsbediening

Led Zendled

Verstelfuncties

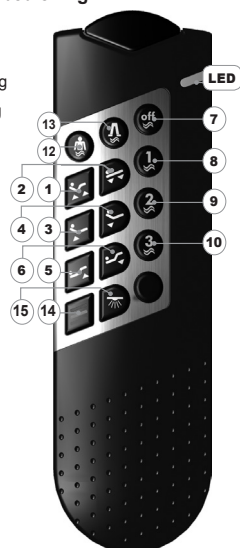
- 1 Alle elektromotoren omhoog
- 2 Alle elektromotoren omlaag
- 3 Rugmotor omhoog
- 4 Rugmotor omlaag
- 5 Beenmotor omhoog
- 6 Beenmotor omlaag

Massagefuncties

- 7 Massage uit
- 8 Massageprogramma 1
- 9 Massageprogramma 2
- 10 Massageprogramma 3
- 12 Rugmassagemotor
- 13 Beenmassagemotor

RGB-verlichting

- 15 Verlichting aan/uit
- 14 Kleurkeuze



Batterijen plaatsen / vervangen

Plaats de meegeleverde batterij (9 V / 6LR61) in het batterijvak **(B)** zoals weergegeven in deze tekeningen. Let erop dat de plus- en minpool van de batterij (+ / -) in de juiste richting wijzen!

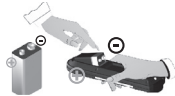
Open het batterijvak



Verwijder de lege batterij



Plaats de nieuwe batterij



Sluit het batterijvak



Zodra u de batterij heeft geplaatst en het batterijklepje heeft gesloten is de afstandsbediening klaar voor gebruik.

Inleerprocedure (Teach-In)

De draadloze afstandsbediening VFF/CDM-F15-VRT-RGB is geschikt voor gebruik met de Vibradorm elektromotor.

Om de draadloze afstandsbediening te laten communiceren met de elektromotor moet u een inleerprocedure (Teach-In) uitvoeren.



Houd de elektromotor van het systeem en de bijbehorende gebruiksaanwijzing bij de hand. U heeft beide nodig om de inleerprocedure uit te voeren!



Lees eerst de paragraaf over de inleerprocedure in de gebruiksaanwijzing van de elektromotor.

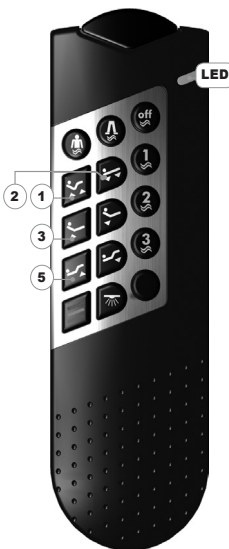
Inleren van een VMAT-BASIC-RF elektromotor

- Eerst moet u de zender terugzetten naar de fabrieksinstellingen door tegelijkertijd de toetsen **①**, **③** en **⑤** ingedrukt te houden. Nu begint de zendled te knipperen.
- Houd de toetsen net zolang ingedrukt tot de zendled aan blijft en niet meer knippert.
- Druk ongeveer een seconde op de inleertoets van de elektromotor.
- Houd vervolgens de toetsen **①** en **②** net zolang ingedrukt totdat de elektromotor reageert op de inleerprocedure door kort te gaan draaien.

Nu kunt u de elektromotor gebruiken.



Als de elektromotor na ongeveer vijftien seconden de inleerprocedure nog niet heeft bevestigd, breek de procedure dan af en probeer het opnieuw. Als de inleerprocedure nog steeds niet kan worden uitgevoerd, zet de elektromotor dan terug naar de fabrieksinstellingen en voer de procedure nogmaals uit.



Inleren van een tweede elektromotor (optioneel)

Met de VFF/CDM-F15-VRT-RGB kunt u twee elektromotoren tegelijkertijd inleren en gebruiken. Nadat u de eerste elektromotor heeft ingeleerd, voert u de volgende stappen uit:

- Druk bij de tweede elektromotor ongeveer een seconde op de inleertoets.
- • Houd vervolgens de toetsen **①** en **②** net zolang ingedrukt totdat de elektromotor reageert op de inleerprocedure door kort te gaan draaien.



Zorg ervoor dat u de elektromotor voor de massage- en lichtcommando's het eerste inleert.

Bediening

Zendled

Deze led licht op wanneer u een toets indrukt. Als u een toets langer indrukt, gaat de led knipperen.

Bed verstellen

- ① Alle elektromotoren omhoog
- ② Alle elektromotoren omlaag
- ③ Bed verstellen rug omhoog
- ④ Bed verstellen rug omlaag
- ⑤ Bed verstellen benen omhoog
- ⑥ Bed verstellen benen omlaag



VRT-massage (optioneel)

Druk voor het inschakelen van de rugmassagemotor kort op toets ⑫. Voor de benenmassagemotor drukt u kort op toets ⑬. De bijbehorende massagemotor begint met een zachte trilling. Deze kunt u versterken door maximaal viermaal de bijhorende toets opnieuw kort in te drukken. Door middel van een geluidssignaal wordt aangegeven dat u de hoogste massagesterkte heeft ingesteld.

Deze kunt u vervolgens weer in stappen verminderen door de toets opnieuw viermaal in te drukken. Wanneer u de laagste massagesterkte heeft ingesteld, klinkt er een geluidssignaal.

Wanneer u de toets ca. twee seconden ingedrukt houdt, wordt de massagemotor uitgeschakeld.

Om alle massagefuncties te beëindigen, drukt u kort op toets ⑦.

Golfmassageprogramma's

- ⑧ Massageprogramma 1
- ⑨ Massageprogramma 2
- ⑩ Massageprogramma 3

Bij de golfmassageprogramma's wordt de intensiteit van de massagemotoren gewijzigd in cycli. Beide motoren worden bijvoorbeeld tegelijkertijd omhoog- en weer omlaag gestuurd.

Voor alle golfmassageprogramma's kunt u de cyclus van de golf versnellen of vertragen door viermaal op de bijbehorende programma-toets te drukken.



Tegelijkertijd aansturen van twee elektromotoren

Met de VFF/CDM-F15-VRT-RGB kunt u tegelijkertijd twee elektromotoren aansturen. Zodra de inleerprocedure voor beide elektromotoren is voltooid, worden de bedieningscommando's naar beide elektromotoren gestuurd. De bedieningscommando's voor massage en licht worden uitsluitend naar de elektromotor gestuurd die u als eerste heeft ingeleerd.



Deze functie kunt u alleen uitschakelen door de fabrieksinstellingen van de zender terug te zetten en deze opnieuw in te leren.



Bij deze functie worden de elektromotoren niet gesynchroniseerd. De elektromotoren worden alleen tegelijkertijd aangestuurd. Daarom kunnen er, afhankelijk van de lastverdeling, na verloop van tijd verschillen ontstaan in de schuinstand van de afzonderlijke rug- en beenmotoren. In dit geval zet u alle motoren met behulp van toets ① naar de bovenste stand. Nu moeten de elektromotoren weer parallel functioneren.



RGB-verlichting (optioneel)

Met het optionele product MS0-MD10-VRT-NLB-RGB heeft u de mogelijkheid om door middel van RGB-lampen een innovatieve, moderne en hoogwaardige verlichting te creëren. De bediening vindt plaats met de toetsen ⑭ en ⑮.

Om de RGB-lampen in te schakelen, drukt u kort op toets ⑭. Door nogmaals kort op deze toets te drukken, schakelt u de lampen weer uit.

Met toets ⑮ wisselt u tussen kleurfavorieten die in de besturing zijn vastgelegd. Om naar de volgende kleur te gaan, drukt u telkens kort op deze toets.



In de standaarduitvoering van de MS0-MD10-VRT-NLB-RGB zijn acht kleuren vastgelegd. De kleuren die in de fabriek zijn vastgelegd, kunt u indien nodig wijzigen met behulp van een smartphone (mobile app).

Storingen / storingsoplossing

In de storingstabel hieronder staan alleen problemen waarvan de oorzaak direct samenhangt met de afstandsbediening VFF/CDM-F15-VRT-RGB.

Neem bij problemen / storingen ook de gebruiksaanwijzingen van de betreffende onderdelen erbij. Daar vindt u meer aanwijzingen over het betreffende onderdeel om storingen op te heffen.

Probleem / storing	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De zender werkt niet.	Geen batterij geplaatst of batterij is leeg.	Plaats batterijen of vervang lege batterijen.
Batterij geplaatst maar de zending licht niet op.	Geen inleerprocedure uitgevoerd.	Voer de inleerprocedure (opnieuw) uit.
Inleerprocedure wordt niet/niet juist uitgevoerd.	De elektromotor en/of zender is al verbonden met meerdere andere apparaten.	Zet zowel bij de elektromotor als bij de zender de fabrieksinstellingen terug.
Elektromotoren kunnen bij gelijktijdige toepassing van de V-MAT app (smartphone) niet worden bediend.	App is nog niet verbonden met de elektromotor.	Sluit de app af en wacht enige seconden.

Technische gegevens

Bedrijfsspanning	9 VDC d.m.v. batterijen
Stroomopname	
Rust	type 11µA
In bedrijf (zonder zaklamp)	17mA
Zenderfrequentie	2,4 GHz (ISM-band)
Reikwijdte zender	> 5m
Materiaal behuizing	ABS
Beschermingsklasse	IP30
Batterijtype	1 Stk. 9V (6LR61)
Verpakking	Vouwdoos Nr. 93.002.630 225 x 66 x 63mm
Gewicht (incl. batterij en verpakking)	ca. 180g

Onderhoud en reiniging

De afstandsbediening is, op het vervangen van lege batterijen na, onderhoudsvrij. Reinigen de behuizing van het apparaat met een licht vochtige doek. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Verwijderen



Dit symbool op het product of de bijbehorende verpakking duidt erop dat u het product niet via het huishoudelijk afval mag weggooien.

De gebruiker is verplicht om afgedankte apparaten af te geven bij een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparatuur. Een gescheiden inzameling en correcte afvoer van uw oude apparaten draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen en garandeert hergebruik wat de gezondheid van de mens ondersteunt en het milieu spaart. Informatie over waar u inzamelpunten voor uw oude apparaten vindt, krijgt u bij uw gemeente of de lokale afvalverwerkingsbedrijven. Het weggooien van batterijblokken is in de EU geregeld in de batterijrichtlijn 2006/66/EG, in Duitsland in de Batteriegesetz (BattG) van 25-06-2009, en in andere landen in de betreffende nationale wetgeving.

Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja prezentuje najważniejsze informacje na temat uruchamiania i użytkowania pilota bezprzewodowego VFF/CDM-F15-VRT-RGB. Zawiera również ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa.

Uwaga:

Pilot bezprzewodowy VFF/CDM-F15-VRT-RGB pozwala na ustawianie pozycji stelaża regulowanego i użytkowanie opcjonalnych funkcji dodatkowych takich jak oświetlenie i masaż.

Funkcje te wymagają dodatkowych urządzeń, takich jak moduł sterujący, zasilacz czy silniki, które nie są opisane w niniejszej instrukcji.

Pilot bezprzewodowy VFF/CDM-F15-VRT-RGB

Pilot bezprzewodowy VFF/CDM-F15-VRT-RGB służy do ustawiania pozycji stelaża z napędem elektrycznym. W połączeniu z produktami MS0-MD10-VRT-NLB-RGB i V-MAT-BASIC-RF-CBI może też służyć do włączania funkcji masażu VRT i kolorowego oświetlenia RGB. Pilot jest wyposażony w latarkę LED (opcja).

Wykorzystane symbole



Ryzyko uszkodzenia ciała lub mienia



Informacje związane z funkcjami lub użytkowaniem pilota



Informacje ułatwiające użytkowanie

Zasady bezpieczeństwa

Poniższe zasady bezpieczeństwa pomogą chronić Ciebie, inne osoby i urządzenie. Dlatego upewnij się, że są przestrzegane.

Środowisko użytkowania

- Pilot nie może mieć kontaktu z wodą i wilgocią. Nadaje się wyłącznie do użytku w suchych, zadaszonych pomieszczeniach.
- W przypadku przenoszenia pilota z miejsca zimnego do ciepłego, odczekaj kilka godzin przed użyciem, aby urządzenie dostosowało się do temperatury, w przeciwnym razie może nastąpić uszkodzenie wskutek kondensacji.
- Nie używaj pilota w pobliżu urządzeń generujących silne pole elektromagnetyczne, ponieważ mogą zakłócać jego działanie.
- Unikaj bezpośredniego działania promieni słonecznych, bardzo wysokich bądź niskich temperatur oraz wilgoci.

Urządzenie

- Po pierwsze sprawdź, czy obudowa nie jest uszkodzona. W razie uszkodzeń nie używaj pilota i zgłoś konieczność wymiany u dostawcy.
- Ze względów bezpieczeństwa, samodzielne naprawy pilota nie są dozwolone. Wszelkie próby otwierania obudowy poza wymianą baterii są niedopuszczalne i stanowią złamanie warunków gwarancji.

Użytkowanie

- Urządzenie działa poprawnie tylko w przypadku właściwego uruchomienia i użytkowania.
- Aby uniknąć kontuzji nie pozwalaj dzieciom ani innym nieświadomym osobom na użytkowanie pilota bez nadzoru.
- Sygnał radiowy może przenikać przez ściany i sufity! Używaj pilota tylko będąc w pomieszczeniu, w którym znajduje się regulowany stelaż.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Pilot bezprzewodowy VFF/CDM-F15-VRT-RGB jest przeznaczony do ustawiania pozycji stelaża z napędem elektrycznym, a także korzystania z (opcjonalnych) dodatkowych funkcji zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.

Pilot nie nadaje się do korzystania z funkcji innych niż opisane w instrukcji. Użytkowanie inne niż opisane powyżej jest niezgodne z przeznaczeniem i może prowadzić do uszkodzenia ciała lub mienia.

Informacje na temat sygnału radiowego

Zasięg pilota bezprzewodowego jest zależny od warunków w miejscu użytkowania. Inne urządzenia korzystające z fal radiowych mogą wpływać na jego funkcjonowanie. Należą do nich telefony komórkowe, maszyny sieci komórkowych czy sterowane radiem systemy zamawiania w restauracjach.

Częstotliwość nadawania/odbioru to 2,4 GHz pasmo ISM

Pilot może być używany bez zastrzeżeń w krajach UE. Możliwości użytkowania w innych krajach są zróżnicowane. W związku z tym radzimy uzyskanie informacji w odpowiednim urzędzie.

Uruchamianie

Widok ogólny pilota

LED dioda kontrolna LED

Funkcje regulacji

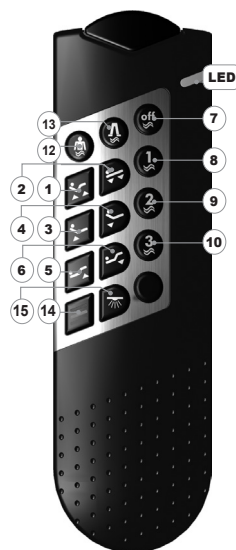
- 1 Obie strefy w górę
- 2 Obie strefy w dół
- 3 Strefa pleców w górę
- 4 Strefa pleców w dół
- 5 Strefa nóg w górę
- 6 Strefa nóg w dół

Funkcje masażu

- 7 Wyłączenie masażu
- 8 Program masażu 1
- 9 Program masażu 2
- 10 Program masażu 3
- 12 Masaż strefy pleców
- 13 Masaż strefy nóg

Oświetlenie RGB

- 15 Wybór koloru
- 14 Włączenie/wyłączenie



Wkładanie i zmiana baterii

Włóż dołączone baterie (9V/6LR61) do komory baterii **(B)**. Zwróć uwagę na poprawną polaryzację baterii (+/-).

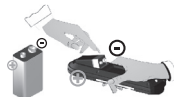
Otwórz komorę baterii



Usuń zużyta baterię



Włóż nową baterię



Zamknij komorę baterii



Po umieszczeniu baterii i zamknięciu komory pilot jest gotowy do użycia.

Parowanie

Pilot bezprzewodowy VFF/CDM-F15-VRT-RGB może być używany np. z napędem V-MAT-BASIC-RF-CBI. Aby połączyć pilota z napędem konieczne jest przeprowadzenie parowania (uczenia).

! W pobliżu muszą znajdować się napędy i odpowiednia instrukcja użytkowania. Będą potrzebne do przeprowadzenia procedury parowania.

i Najpierw przeczytaj informacje dotyczące parowania w instrukcji napędu

Parowanie napędu V-MAT-BASIC-RF

- Najpierw zresetuj pilota do ustawień fabrycznych przytrzymując jednocześnie przyciski **1**, **3** i **5**. Dioda LED zacznie migotać. Trzymaj przyciski wciśnięte dopóki nie będzie świecić stałym światłem (bez migotania).
- Wciśnij przycisk parowania na napędzie na około 1 sek.
- Następnie wciśnij przyciski **1** i **2** na pilocie, dopóki napęd nie potwierdzi parowania krótkim poruszeniem się.

Możesz korzystać z napędu.

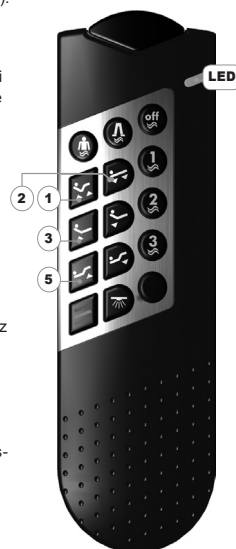
! Jeśli w ciągu 15 sekund napęd nie potwierdzi parowania, przerwij i powtórz procedurę. Jeśli parowanie nadal nie będzie możliwe, zresetuj napęd do ustawień fabrycznych i wtedy powtórz procedurę

Parowanie drugiego napędu (opcja)

Pilot VFF/CDM-F15-VRT-RGB pozwala na parowanie i równoczesne użytkowanie dwóch napędów. Po parowaniu pierwszego z nich wykonaj następujące kroki:

- Wciśnij przycisk parowania na drugim napędzie na około 1 sek.
- Następnie wciśnij przyciski **1** i **2** na pilocie, dopóki napęd nie potwierdzi parowania krótkim poruszeniem się.

! Najpierw przeprowadź parowanie napędu, przy którym chcesz korzystać z masażu i oświetlenia.



Użytkowanie

Dioda kontrolna LED

Dioda LED zapala się przy każdym naciśnięciu przycisku. W przypadku wciśnięcia i przytrzymania, zaczyna migotać.

Regulacja stelaża

- ① Obie strefy w górę
- ② Obie strefy w dół
- ③ Strefa pleców w górę
- ④ Strefa pleców w dół
- ⑤ Strefa nóg w górę
- ⑥ Strefa nóg w dół



Masaż VRT (opcja)

Aby włączyć silnik masujący plecy, wciśnij krótko przycisk ⑫. Aby włączyć silnik masujący nogi, wciśnij krótko przycisk ⑬. Silnik rozpocznie masaż poprzez delikatne vibracje. Można zwiększyć ich intensywność ponownie krótko wciskając przycisk maksymalnie cztery razy. Sygnał dźwiękowy informuje o ustawieniu najwyższej intensywności. Można ją stopniowo redukować nadal wciskając krótko przycisk (maksymalnie kolejne 4 razy). Sygnał dźwiękowy poinformuje o ustawieniu najmniejszej intensywności. Przytrzymanie przycisku przez ok. 2 sekundy wyłącza silnik. Aby zatrzymać wszystkie funkcje masażu, wciśnij przycisk ⑦.

Programy masażu falowego

- ⑧ Program masażu 1
- ⑨ Program masażu 2
- ⑩ Program masażu 3

W programach masażu falowego intensywność vibracji cyklicznie się zmienia. Na przykład narasta lub opada w obu silnikach równocześnie.

Można przyspieszać lub zwalniać program masażu wciskając odpowiedni przycisk do 4 razy.



Równoczesne użytkowanie dwóch napędów

Pilot VFF/CDM-F15-VRT-LED pozwala równoczesne użytkowanie dwóch napędów. Po przeprowadzeniu parowania każdego z nich, komendy regulujące pozycję są wysyłane do obu. Natomiast komendy funkcji masażu i oświetlenia są wysyłane tylko do napędu, który został sparowany jako pierwszy.



Tę funkcję można wyłączyć jedynie poprzez reset do ustawień fabrycznych i ponowne parowanie.



Funkcja nie zapewnia synchronizacji napędów, a jedynie równoczesną pracę. Oznacza to, że nachylenie poszczególnych części obu stelaży może się w danym momencie różnić, w zależności od rozkładu ciężaru. W tym wypadku wciśnij przycisk ① aby całkowicie unieść do góry oba stelaże. Następnie silniki powinny znowu poruszać się równolegle.

Oświetlenie RGB (opcja)

Opcjonalne urządzenie MS0-MD10-VRT-NLB-RGB umożliwia włączanie nowoczesnego, nastrojowego, wysokiej jakości oświetlenia za pomocą diod RGB. Sterują nimi przyciski ⑭ i ⑮. Aby włączyć oświetlenie RGB, krótko przyciśnij przycisk ⑭. Następnie krótkie przyciśnięcie wyłącza oświetlenie.

Przycisk ⑮ pozwala na zmianę koloru światła. Krótkie przyciśnięcie pozwala na przejście do kolejnego koloru.



Standardowe urządzenie MS0-MD10-VRT-NLB-RGB pozwala na wybór jednego z ośmiu kolorów. Na życzenie można je modyfikować za pomocą aplikacji mobilnej.



Usterki/rozwiązywanie problemów

Lista opisuje wyłącznie problemy związane bezpośrednio z pilotem VFF/CDM-F15-VRT-RGB. W razie problemów/usterek zawsze zapoznaj się z instrukcją elementu, którego mogą dotyczyć. Znajdziesz tam dalsze sposoby rozwiązywania problemów dotyczących danego produktu.

Problem/ustereka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Całe urządzenie nie działa.	Brak baterii lub rozładowana bateria.	Włóż lub wymień baterię.
Bateria jest włożona, ale nie świeci dioda kontrolna LED.	Parowanie nie zostało przeprowadzone.	Powtórz procedurę parowania.
Procedura parowania nie daje efektu lub nie działa prawidłowo.	Napęd lub pilot są już połączone z kilkoma innymi urządzeniami	Przywróć ustawienia fabryczne napędu i pilota.
Nie da się korzystać z napędu z równoczesnym używaniem aplikacji mobilnej (smartfon).	Aplikacja jest wciąż połączona z napędem.	Wyjdź z aplikacji i odczekaj kilka sekund.

Dane techniczne

Napięcie pracy	9 VDC z baterii
Zużycie energii	
Stan czuwania	typ. 11µA
W trakcie użycia (bez latarki)	17mA
Częstotliwość transmisji	2,4 GHz (pasmo ISM)
Zasięg transmisji	> 5m
Materiał obudowy	ABS
Klasa zabezpieczenia	IP30
Typ baterii	1 szt. 9V (6LR61)
Opakowanie	składane pudełko 93.002.630 225x66x53 mm
Waga (z baterią i opakowaniem)	ca. 180g

Serwis i konserwacja

Pilot nie wymaga konserwacji poza wymianą rozładowanych baterii. Użyj wilgotnej ściereczki do czyszczenia obudowy. Nie korzystaj z żadnych silnych detergentów lub środków ściernych.

Usuwanie



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być usuwany z odpadami domowymi.

Konsumenci mają obowiązek usunąć go w punkcie zbiórki odpadów elektronicznych. Osobna zbiórka takich odpadów i ich prawidłowe usuwanie pozwala chronić zasoby naturalne i prowadzić recykling w sposób bezpieczny dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Informację o punktach zbiórki uzyskasz w samorządzie lokalnym bądź firmach prowadzących wywóz odpadów.

Usuwanie baterii podlega w UE Dyrektywie 2006/66/EU w sprawie baterii i akumulatorów oraz zużytych baterii i akumulatorów, przepisom dot. baterii z 25.06.2009 w Niemczech oraz odpowiednim przepisom w innych krajach.

Notizen / Notes

